



EVINRUDE[®]
Johnson[®]



ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Gearcase Seal Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
 Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
 Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This instruction sheet applies to 40 HP and larger Evinrude[®] and Johnson[®] outboards.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit de joint d'étanchéité pour boîtier d'engrenages

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

 Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
 Note	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
 Important	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

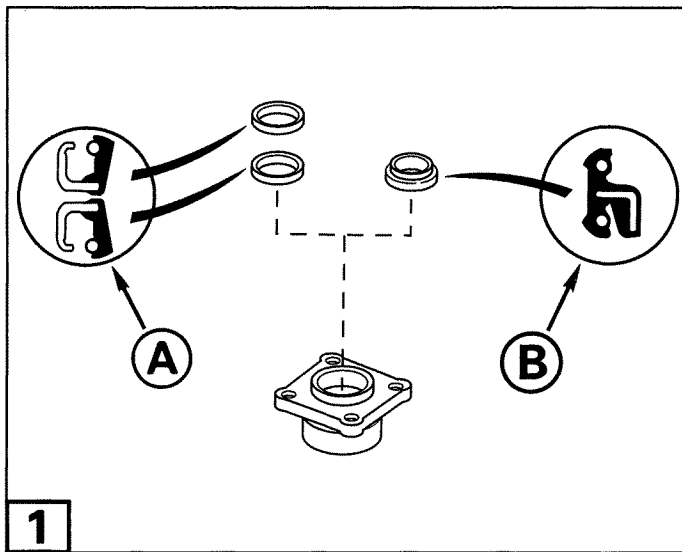
Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

À L'INSTALLATEUR

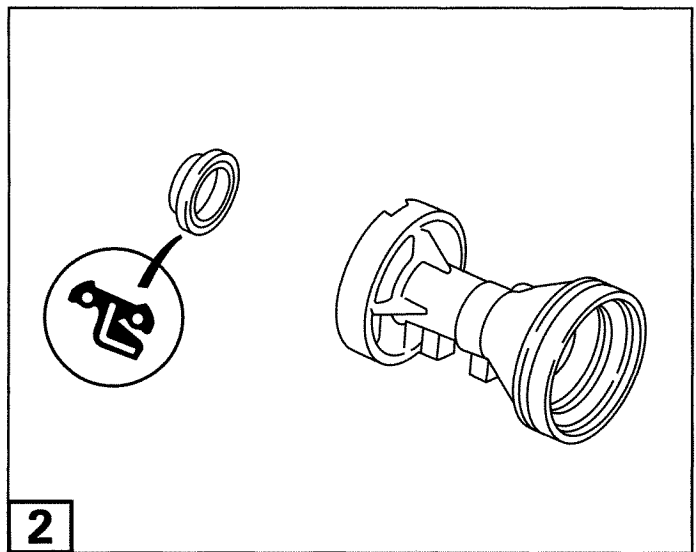
Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Cette feuille d'instruction s'applique aux moteurs hors-bord Evinrude[®] et Johnson[®] de 40 chevaux et plus puissants.



DRC6817



DRC6818

ENGLISH

1 When servicing a driveshaft housing, **always** replace two single-lip seals **(A)** with same. **Always** replace a single-case extended lip seal **(B)** with same.

To service a driveshaft housing with two single-lip seals **(A)**, refer to the appropriate 1995 (EO) or older Service Manual for the correct installation tool and procedure.

To service a driveshaft housing with a single-case extended lip seal **(B)**, refer to the appropriate 1997 (EU) or newer Service Manual for the correct installation tool and procedure.

2 40 thru V4 Models: When servicing a propshaft housing, replace two single-lip seals or a single-case extended lip seal with a single-case extended lip seal.

V6 and V8 Models:

- A 1¼ in. (31,8 mm) diameter propshaft requires a single-case extended lip seal for the propshaft housing. Refer to the appropriate 1997 (EU) or newer Service Manual for the correct installation tool and procedure.
- A 1⅜ in. (30 mm) diameter propshaft requires two single-lip seals for the propshaft housing. Refer to the appropriate 1990 (ES) or older Service Manual for the correct installation tool and procedure.

Note Apply *DPL Penetrating Lubricant* to case of extended lip seal before installing.

FRANÇAIS

1 Lors de l'entretien d'un boîtier d'arbre d'entraînement, remplacez **toujours** deux joints d'étanchéité à une lèvre **(A)** par les mêmes. Remplacez **toujours** un joint d'étanchéité ayant une seule enveloppe et une lèvre allongée **(B)** par le même.

Pour faire l'entretien d'un boîtier d'arbre d'entraînement ayant deux joints d'étanchéité à une lèvre **(A)**, référez-vous au manuel d'entretien approprié de 1995 (EO) ou antérieur en ce qui concerne la procédure et l'outil d'installation corrects.

Pour faire l'entretien d'un boîtier d'arbre d'entraînement à un joint d'étanchéité ayant une seule enveloppe et une lèvre allongée **(B)**, référez-vous au manuel d'entretien approprié de 1997 (EU) ou plus récent en ce qui concerne la procédure et l'outil d'installation corrects.

2 Des modèles 40 aux V4 : Lors de l'entretien d'un boîtier d'arbre d'hélice, remplacez les deux joints d'étanchéité à une lèvre ou le joint d'étanchéité ayant une seule enveloppe et une lèvre allongée par un joint d'étanchéité ayant une seule enveloppe et une lèvre allongée.

Modèles V6 et V8 :

- Un arbre d'hélice de 31,8 mm (1¼ po) de diamètre requiert un joint d'étanchéité ayant une seule enveloppe et une lèvre allongée pour son boîtier. Référez-vous au manuel d'entretien approprié de 1997 (EU) ou plus récent en ce qui concerne la procédure et l'outil d'installation corrects.
- Un arbre d'hélice de 30 mm (1⅜ po) de diamètre requiert deux joints d'étanchéité à une lèvre pour son boîtier. Référez-vous au manuel d'entretien approprié de 1990 (ES) ou antérieur en ce qui concerne la procédure et l'outil d'installation corrects.

Note Enduisez l'enveloppe du joint d'étanchéité à une lèvre allongée de lubrifiant *DPL Penetrating Lubricant* avant de l'installer.